



संदर्भ सं : भा.वि.प्रा/पू.क्षे/आप्स-डीजीएम/नॉन-क्यूसीबीएस-एमईएसएस देवघर एयरपोर्ट /153
Ref No: AAI/ER/OPS-DGM/Non-QCBS-MESS Deoghar Airport/153

दिनांक: 04-01-2022
Date : 04 -01-2022

मेसर्स मोहन कुमार / M/s Mohan Kumar
बंगला नंबर 14, नई कॉलोनी, / Bungalow No.14, New colony
जगरनाथपुर, धुरवा / Jagarnathpur, Dhurwa
रांची-834004, झारखंड /Ranchi-834004, Jharkhand

कार्य का नाम - देवघर हवाई अड्डे पर नॉन-क्यूसीबीएस मैकेनाइज्ड एनवायरनमेंटल सपोर्ट सर्विसेज (अप-कीपिंग)
काम (1 साल के लिए)।

Name of Work: - Non QCBS Mechanized Environmental Support Services (Up-Keeping) work at Deoghar Airport (For 1 year).

टेंडर आईडी/ Tender id: 2021_AAI_92858_1

- उपरोक्त कार्य के लिए आपकी मदद दर निविदा, अध्यक्ष, देवघर एयरपोर्ट लिमिटेड की ओर से, आपके द्वारा उद्धृत राशि रु. 36,84,588/- (रुपये छत्तीस लाख चौरासी हजार पांच सौ अस्सी आठ मात्र) जीएसटी को छोड़कर 12 (बारह) महीने की अवधि के लिए स्वीकार किया जाता है। 12 (बारह) महीने की अवधि साइट सौंपने की तारीख से गिना जाएगा। आपके द्वारा दी गई उद्धृत दर अनुमानित लागत 44,75,000/- (रुपये चौवालीस लाख पचहतर हजार मात्र) जीएसटी छोड़कर से 17.66% कम है।

Your item rate tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Deoghar Airport Limited, at your quoted amount of Rs. 36,84,588/- (Rupees Thirty-six Lacs Eighty-four Thousand Five Hundred Eighty-eight only) excluding GST for a period of 12(Twelve) months which shall be reckoned from the date of handing over of site. The rate quoted by you is 17.66% below the Estimated cost of Rs. 44,75,000/- (Rupees Forty-four Lacs Seventy-five Thousand only) excluding GST.

- आपको विमानपत्तन निदेशक, देवघर हवाई अड्डे से तुरंत संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है, जो साइट को सौंपने की व्यवस्था करेंगे। आपको कार्यदेश प्राप्त होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर/ विमानपत्तन निदेशक देवघर के निदेशानुसार कार्य प्रारम्भ करने का निर्देश दिया जाता है। आपको सूचित किया जाता है कि काम शुरू करने के लिए पूरी साइट उपलब्ध कराई जाएगी।

You are directed to contact Airport Director, Deoghar Airport, immediately who will arrange to hand over the site. You are directed to start the work within 10 days from the date of receipt of work order /as per requirement of APD, Deoghar. It is to inform you that the complete site will be available to start the work.

- आपको निर्देश दिया जाता है की आप विमानपत्तन निदेशक, देवघर हवाई अड्डा, झारखंड -814143 के कार्यालय में कार्य शुरू होने के निर्धारित तिथि से 15 दिनों के भीतर उपस्थित होकर अनुबंध पर हस्ताक्षर कर उसे पूरा करें। अनुबंध 100/- (एक सौ रुपये मात्र) रुपये मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा जिसकी कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।



You are also directed to attend the office of Airport Director, Deoghar Airport, Jharkhand-814143 within **15 days** from the stipulated date of start of work to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

4. आपसे अनुरोध है कि ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 और न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और उसके केंद्र और राज्य सरकारों के नियमों के प्रावधानों का पालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

5. आपसे यह भी अनुरोध है कि कर्मचारी भविष्य निधि एवं विविध प्रावधान अधिनियम के सभी प्रावधानों का पालन करें। 1952 और ईएसआई अधिनियम, 1948 समय-समय पर संशोधित और वहां बनाए गए नियम और क्षेत्रीय पीएफ आयुक्त द्वारा आवंटित पीएफ खाता कोड संख्या और ईएसआई निगम द्वारा इस कार्यालय को आवंटित ईएसआई पंजीकरण संख्या प्रस्तुत करें और वैध पीएफ खाता कोड और ईएसआई पंजीकरण संख्या जारी रखें। वास्तविक कार्य पूर्ण होने तक।

You are also requested to comply with all the provision of the employees Provident Fund & Misc Provision Act. 1952 and ESI Act, 1948 amended from time to time and rules framed there and furnish the PF account code number allotted by Regional PF Commissioner and ESI Registration number allotted by ESI Corporation to this office and continue to have valid PF account code and ESI registration number till actual completion of the work.

6. यदि आपकी एजेंसी द्वारा प्रदान की गई सेवाएं संतोषजनक नहीं पाई जाती हैं तो, देवघर एयरपोर्ट लिमिटेड/ भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को अनुबंध समाप्त करने का अधिकार होगा जो की 30 दिनों की पूर्व सूचना देने के बाद कार्यकारी होगा। इसी प्रकार, अनुबंध को बंद करने/छोड़ने के मामले में 30 दिनों का लिखित नोटिस पंजीकृत डाक द्वारा या संबंधित पते पर हाथ से भेजा जाएगा।

Deoghar Airport Limited/ Airports Authority of India shall have the right to terminate the contract, if the services provided by your agency is not found satisfactory after giving 30 days' prior notice. Similarly, the case of foreclosing/ abandoning the contract a written notice of 30 days shall be served by Registered Post or by hand at the respective address notwithstanding the above.

7. रुपये 3,68,459/- (रुपये तीन लाख अड़सठ हजार चार सौ उनसठ मात्र) नॉन क्यूसीबीएस एमईएसएस 'कार्य के लिए सुरक्षा जमा के रूप में बैंक गारंटी, उद्धृत दर के 10% की दर से, आपके द्वारा "देवघर एयरपोर्ट लिमिटेड, देवघर" के पक्ष में कार्यादेश स्वीकृत होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर देय होगा।

Bank Guarantee of Rs. 3,68,459/- (Rupees Three Lakhs Sixty-eight Thousand Four Hundred Fifty-nine only) as Security Deposit for 'Non QCBS MESS' work calculated @ 10% of quoted rate, shall be payable by you in favor of "Deoghar Airport Limited, Deoghar" within 10 days from the date of acceptance of work order.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

8. अनुबंध से संबंधित सारे पत्राचार विमानपत्तन निदेशक, देवघर हवाई अड्डे को संबोधित किया जाएगा ।

Any further correspondence in connection with the contract shall be addressed to the Airport Director, Deoghar Airport.

9. निविदा के सभी दस्तावेज और उसके संलग्नक और आपके पत्र अनुबंध के निष्पादन के लिए समझौते का हिस्सा होंगे।

All the documents of Tender and its enclosures and your letters shall form part of the agreement for execution of the contract.

10. कृपया रसीद की पावती दें और इस पत्र की प्रतिलिपि हस्ताक्षर करने के बाद अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृति को टोकन के रूप में लौटा दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter after signing it to the undersigned as token of acceptance.

11. हिंदी संस्करण की किसी भी विसंगति की व्याख्या के मामले में, अंग्रेजी संस्करण प्रबल होगा।

In case of any discrepancy interpretation of Hindi version, English version shall prevail.

Manoj Prasad Singh
10/01/2022

मनोज प्रसाद सिंह

Manoj Prasad Singh

वरिष्ठ प्रबन्धक (प्रचालन)

Senior Manager (Operations)

कृते सयुक्त महा प्रबन्धक(प्रचालन)

for Jt. General Manager (Operations)

क्षेत्रीय मुख्यालय -पूर्वी क्षेत्र ,भाविप्रा

Regional Headquarters-ER, AAI

कोलकाता -700052/ Kolkata-700052

प्रतिलिपि/Copy to:

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, पूर्वी क्षेत्र / RED-ER
2. महाप्रबंधक (वित्त)/GM(Fin)
3. विमानपत्तन निदेशक पटना हवाई अड्डा/ Airport Director, Ranchi
4. विमानपत्तन निदेशक दरभंगा हवाई अड्डा/ Airport Director, Deoghar.

पूर्वी क्षेत्र - एन एस सी बी आई हवाई अड्डा कोलकाता - 700 052 फोन (033) 251 15011

Eastern Region – N.S.C.B.I. Airport, Kolkata – 700052 Phone (033) 251 15011